

# *Puke pūnon*

---

Llikan ta yiwi  
pañilwe wima mew, trananagi llikan trananagi ñüküf.

Wiñotuy kutrankawün nülalechi allfeñ mew, trawüy illkun tremotuy allfeñ.

Trawüy pu dungun miyawí waria engün miyawí lelfün engün, trawüy ta newentun.

Kiñewün domowilli ka pikun püle ketraingün ti rüpu, choyüey weke wün.

## *Huellas*

El miedo se funde con  
las varillas de hierro, cae  
el miedo  
cae el silencio.

Vuelve el dolor  
abierta la herida,  
se reúne la rabia  
se sana la herida.  
Se juntan las voces  
recorren la ciudad  
recorren el campo,  
se encuentran las resistencias.

Juntas mujeres en el  
sur y en el norte cultivan el  
camino, brotan nuevos  
amaneceres.

Autora: Xinia Guzmán Navarro

Traducción al Mapudungún: Arturo Ahumada.



